

ÖVERSÄTTNING AV ARTIKLAR

Minimirekommendation att gälla för år 2010
beträffande arvoden för översättningsuppdrag för
tidningar, tidskrifter, utställningskataloger eller liknande,
då översättare åtar sig att till svenska språket
från angivet utländskt språk översätta prosatext
av skön- eller facklitteratur:

Som minimiersättning per normalsida om 2 000 tecken inklusive blanksteg översatt text rekommenderas:

a) 1 000 kr för första sidan (761 kr exkl sociala avgifter), 700 kr för varje därpå följande sida (533 kr exkl sociala avgifter).

b) Högre ersättning skall utgå om uppdraget t ex måste utföras under tidspress eller om uppdraget avser särskilt krävande text.

Uppdragsgivaren förvärvar rätten att publicera översättningen en gång i tryckt form.

Beloppen är angivna inklusive sociala avgifter. Beloppen inom parentes avser A-skattare.

Moms om 6 % för upplåtelse av upphovsrätten till artikeln tillkommer för den som redovisar moms.

Läs gärna mer om moms i Skatteverkets broschyr "Moms inom kulturområdet" (RSV 562) (www.skatteverket.se).

(Rekommendationen reviderades av Sveriges Författarförbunds presidium januari 2009).